

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Kitchen Equipment Alert	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0125-13IM01/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0125-13-IM01	Date 2013-12-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-650-6206	
File No. - N° de dossier KIN-3-40115 (650)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-16	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rombough, Lori	Buyer Id - Id de l'acheteur kin650
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8061 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0125-13IM01/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0125-13-IM01

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

KIN-3-40115

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin650

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

MODIFICATION #001

La présente modification a pour but de répondre aux questions des soumissionnaires potentiels et de modifier l'annexe A.

Q1. Dans la spécification, vous indiquez différents formats de four qui doivent être offerts, mais vous n'indiquez pas lequel vous souhaitez acheter. J'aimerais savoir si vous souhaitez acheter deux fours pouvant recevoir 6 plats de cuisson ou 10 plats de cuisson ou 20 plats de cuisson.

J'aimerais également confirmer que les dimensions des plats de cuisson mentionnés ci-haut sont des plaques à pâtisserie (et non des contenants), car nous avons des fours conçus spécialement pour des contenants et des fours conçus spécialement pour des plaques à pâtisserie dans ces trois configurations.

R1. Le client souhaite faire l'achat d'un four pouvant recevoir 20 plats de cuisson et le four doit être conçu pour des plaques à pâtisserie. **L'annexe A a été modifiée.**

Q2. Article 5.1.2 Lave-vaisselle à réservoir unique avec convoyeur de paniers pour pré lavage

Q2.1 Généralités : chauffe-réservoir et surchauffeur à serpentin de vapeur (**ce qui requiert une chaudière à vapeur sur place**) – ne voudrait-on pas plutôt dire chauffe-réservoir et surchauffeur électriques?

R2.1 Le client a confirmé qu'il veut un chauffe-réservoir et un surchauffeur à serpentin de vapeur.

Q2.2 Configuration : encore ici, il est indiqué « à serpentin de vapeur », est-ce qu'on devrait plutôt lire « *électrique de 66 po* »?

R2.2 Le client a confirmé qu'il veut un serpentin de vapeur.

Q2.3 Matériau et construction... l'eau qui servira au rinçage final doit être chauffée par un surchauffeur à serpentin de vapeur en acier inoxydable **ou un élément électrique?**

R2.3 Le client a confirmé qu'un surchauffeur à serpentin de vapeur en acier inoxydable est requis. **L'annexe A a été modifiée.**

Q2.4 Chauffage du réservoir... élément de chauffage électrique ou à serpentin de vapeur en acier inoxydable?

R2.4 Le client a confirmé qu'un serpentin de vapeur en acier inoxydable est requis. **L'annexe A a été modifiée afin de clarifier le libellé.**

Q2.5 Séchoir à air chaud... chauffage à la vapeur? Veuillez préciser, svp. On veut probablement dire électrique?

R2.5 Le client a confirmé qu'un chauffage à la vapeur est requis.

Q2.6 Dans tous les cas cités précédemment, il est question de système à vapeur ou de système électrique. Un des deux, mais non les deux.

R2.6 Le client veut des systèmes à vapeur, seulement.

Q3. Article 5.1.1 Lave-vaisselle encastré

Q3.1 Fonctions

Fonction de détartrage – cette fonction est exclusive à une marque spécifique. Cette fonction n'est pas essentielle et devrait être supprimée.

R3.1 Le client accepte de supprimer cette exigence exclusive. **L'annexe A a été modifiée.**

Q3.2 Exigences électriques - **monophasé** : 208 – 240 V, 60 Hz, monophasé ou **triphasé** : 208 - 240 V, 60 Hz, triphasé. Veuillez confirmer lequel est requis?

R3.2 Exigences souhaitées par le client : 208 – 240 V, 60 Hz, triphasé. **L'annexe A a été modifiée.**

Q4. Article 5.1.1 : Est-ce possible de connaître la tension, la phase et la valeur des disjoncteurs du lave-vaisselle actuel?

R4. Lave-vaisselle actuel : 208 – 240 V / triphasé

Q5. Article 5.1.2

Q5.1 Le lave-vaisselle que vous souhaitez acheter sera-t-il utilisé en remplacement direct du lave-vaisselle actuel **doté d'un condenseur de vapeur**?

R5.1 Oui.

Q5.2 Le lave-vaisselle que vous souhaitez acheter doit-il comporter un chauffe-réservoir et un surchauffeur électriques ou un chauffe-réservoir et un surchauffeur à serpentin de vapeur? Les deux sont mentionnés dans la spécification.

R5.2 Nous avons répondu à cette question en Q2.1-R2.1. Le lave-vaisselle doit comporter un chauffe-réservoir et surchauffeur à serpentin de vapeur.

Q5.3 Séchoir à air chaud... « doit respecter l'espace disponible ». – À ma connaissance, le lave-vaisselle actuel ne comporte pas de séchoir à air chaud. Quel est l'espace disponible? Est-ce que des travaux de modification ou de remplacement du comptoir pour vaisselle propre sont requis? Pourriez-vous préciser?

R5.3 À l'heure actuelle, il n'y a pas de séchoir à air chaud, mais il sera possible d'en installer un. Les travaux requis pour modifier ou remplacer le comptoir pour vaisselle propre ne sont pas compris dans l'achat.

Q5.4 Récupération de chaleur – Cette option requiert des conduits de ventilation et une sortie à l'extérieur du bâtiment. Je crois que le lave-vaisselle actuel utilise un condenseur et n'a pas besoin de sortie à l'extérieur. Est-ce qu'une sortie de ventilation sera installée? Pourriez-vous préciser?

R5.4 La récupération de chaleur est une option souhaitée. Il y a déjà une hotte d'aspiration en place.

Q6. Article 5.1.3 Four combi. Dans la description, il est question d'un four pouvant recevoir 6, 10 et 20 plats de cuisson... quel est le format requis? De plus, il est indiqué que le four doit également être offert sans bouilloire. Le client veut-il que le four ne comporte pas de bouilloire?

R6. Nous avons répondu à cette question en Q1-R1.

SUPPRESSIONS ET AJOUTS :

DANS LE DOCUMENT SUIVANT : ANNEXE A – Besoin

1. À l'article 5.1.1 Lave-vaisselle encastré

1a. Fonctions :

Supprimer : Fonction de détartrage

1b. Exigences électriques :

Supprimer : Le lave-vaisselle doit être doté d'un seul point de raccordement électrique, 208 V, 60 Hz, monophasé ou triphasé.

Remplacer par : Le lave-vaisselle doit être doté d'un seul point de raccordement électrique, 208 - 240 V, 60 Hz, triphasé.

2. À l'article 5.1.2 Lave-vaisselle à réservoir unique avec convoyeur de paniers pour pré lavage de 66 po (1676 mm)

2a. Matériau et construction

Supprimer : L'eau qui servira au rinçage final doit être chauffée (soit) par un surchauffeur à serpentin de vapeur en acier inoxydable.

Remplacer par : L'eau qui servira au rinçage final doit être chauffée par un surchauffeur à serpentin de vapeur en acier inoxydable.

2b. Chauffage du réservoir – supprimer au complet et remplacer par :

Supprimer : Le réservoir de lavage doit être chauffé au moyen d'un élément de chauffage électrique immergé à commande thermostatique et d'un serpentin de vapeur en acier inoxydable.

Remplacer par : Le réservoir de lavage doit être chauffé au moyen d'un serpentin de vapeur en acier inoxydable.

2c. Exigences électriques – supprimer au complet et remplacer par :

Supprimer : Le lave-vaisselle doit être doté d'un point de raccordement électrique simple (lave-vaisselle et surchauffeur), 208 V, 60 Hz, triphasé.

Remplacer par : Le lave-vaisselle doit être doté d'un point de raccordement électrique simple (lave-vaisselle et surchauffeur), 208 – 240 V, 60 Hz, triphasé.

3. À l'article 5.1.3 Four combi électrique

3a. Configuration

Supprimer : Le four doit pouvoir recevoir 6, 10 et 20 plats de cuisson.

Remplacer par : Le four doit pouvoir recevoir 20 plaques à pâtisserie.